

# Službeni list Europske unije

L 310



Hrvatsko izdanje

## Zakonodavstvo

Godište 61.

6. prosinca 2018.

### Sadržaj

#### II. Nezakonodavni akti

##### MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- |   |   |
|---|---|
| ★ Odluka Vijeća (EU) 2018/1893 od 16. srpnja 2018. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokola 1. i 4. uz Euromediterski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane ..... | 1 |
|---|---|

##### UREDBE

★ Uredba Komisije (EU) 2018/1894 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova škampa u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	4
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1895 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova patarača u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	6
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1896 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova osliča u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	8
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1897 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova volina i raža u vodama Unije u zonama 8 i 9 za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	10
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1898 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova iverka zlatopjega u zonama 8, 9 i 10 i u vodama Unije na području CECAF-a 34.1.1 za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	12
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1899 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova pišmolja u zoni 8 za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	14

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima jesu oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Uredba Komisije (EU) 2018/1900 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova bakalara u podzonama 22-24 za plovila koja plove pod zastavom Poljske .....	16
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1901 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova grdobina u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	18
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1902 od 30. studenoga 2018. o zabrani ribolova lista u zonama 8a i 8b za plovila koja plove pod zastavom Belgije .....	20
★ Uredba Komisije (EU) 2018/1903 od 5. prosinca 2018. o ispravku priloga IV., VI. i VII. Uredbi (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište i korištenju hrane za životinje i o ispravku određenih jezičnih verzija priloga II., IV., V. i VI. toj uredbi <sup>(1)</sup> .....	22

#### ODLUKE

★ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2018/1904 od 4. prosinca 2018. o odobrenju Nizozemskoj da uvede posebnu mjeru kojom se odstupa od članka 285. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost .....	25
★ Odluka Komisije (EU) 2018/1905 od 28. studenoga 2018. o predloženoj građanskoj inicijativi pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju” (priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 8006) .....	27
★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1906 od 30. studenoga 2018. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2016/2323 radi ažuriranja Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova uspostavljenog u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup> .....	29

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

(Nezakonodavni akti)

## MEĐUNARODNI SPORAZUMI

## ODLUKA VIJEĆA (EU) 2018/1893

od 16. srpnja 2018.

**o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediterski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Euromediterski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane <sup>(1)</sup> ( „Sporazum o pridruživanju“) stupio je na snagu 1. ožujka 2000.
- (2) Od stapanja na snagu Sporazuma o pridruživanju Unija je nastavila jačati bilateralne odnose s Kraljevinom Marokom i dodijelila mu napredni status.
- (3) Unija ne prejudicira ishod političkog procesa u okviru Ujedinjenih naroda o konačnom statusu Zapadne Sahare te je uvijek isticala svoju predanost rješavanju spora u vezi sa Zapadnom Saharom, koja je pri Ujedinjenim narodima u ovom trenutku uvrštena na popis nesamoupravnih područja, čijim velikim dijelom trenutačno upravlja Kraljevina Maroko. Unija u potpunosti podupire nastojanja glavnog tajnika Ujedinjenih naroda i njegova osobnog izaslanika kojima žele pomoći strankama da postignu pravedno, trajno i uzajamno prihvatljivo političko rješenje kojim bi se omogućilo samoodređenje stanovnika Zapadne Sahare u okviru dogovora u skladu s ciljevima i načelima predviđenima u Povelji Ujedinjenih naroda, kako su navedeni u rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, posebno rezolucijama 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) i 2414 (2018).
- (4) Od stapanja na snagu Sporazuma o pridruživanju proizvodi iz Zapadne Sahare s certificiranim marokanskim podrijetlom uvozili su se u Uniju i uživali carinske povlastice utvrđene relevantnim odredbama Sporazuma o pridruživanju.
- (5) Međutim, Sud je u svojoj presudi u predmetu C-104/16 P <sup>(2)</sup> naveo da Sporazum o pridruživanju obuhvaća samo državno područje Kraljevine Maroka, a ne područje Zapadne Sahare, koje je nesamoupravno područje.
- (6) Trebalo bi osigurati da ne dođe do prekida trgovinskih tokova razvijenih tijekom godina te da se uspostave odgovarajuća jamstva za zaštitu međunarodnog prava, uključujući ljudska prava, i održivog razvoja dotičnih područja. Vijeće je 29. svibnja 2017. ovlastilo Komisiju da započne pregovore s Kraljevinom Maroko radi uspostave, u skladu s presudom Suda, pravne osnove za dodjelu carinskih povlastica, utvrđenih u Sporazumu

<sup>(1)</sup> SL L 70, 18.3.2000., str. 2.

<sup>(2)</sup> Presuda Suda od 21. prosinca 2016., Vijeće protiv Front Polisario, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.

o pridruživanju, proizvodima podrijetlom iz Zapadne Sahare. Jedino se sporazumom između Europske unije i Kraljevine Maroka može osigurati da uvoz proizvoda podrijetlom iz Zapadne Sahare uživa pogodnosti povlaštenog podrijetla, s obzirom na to da jedino marokanska tijela mogu osigurati usklađenost s pravilima potrebnima za dodjelu takvih povlastica.

- (7) Komisija je ocijenila moguće posljedice Sporazuma na održivi razvoj, posebno u pogledu prednosti i nedostataka carinskih povlastica dodijeljenih proizvodima iz Zapadne Sahare za osobe za koje je Sporazum relevantan i iskorištavanja prirodnih resursa dotičnih područja. Učinci carinskih povlastica na zapošljavanje, ljudska prava i iskorištavanje prirodnih resursa vrlo se teško mogu mjeriti jer su po prirodi neizravni. Stoviše, o tome je teško dobiti objektivne informacije.
- (8) Ipak, procjena upućuje na to da su, sve u svemu, prednosti za gospodarstvo Zapadne Sahare koje proizlaze iz dodjele carinskih povlastica, utvrđenih u Sporazumu o pridruživanju, proizvodima podrijetlom iz Zapadne Sahare, kao što je njihov jak učinak poluge na gospodarski rast i stoga društveni razvoj, veće od nedostataka iznesenih tijekom postupka savjetovanja, poput pretjerane upotrebe prirodnih resursa, posebno zaliha podzemnih voda, u pogledu kojih su mjere već poduzete.
- (9) Procjenjuje se da će proširenje carinskih povlastica na proizvode podrijetlom iz Zapadne Sahare imati pozitivan učinak na osobe za koje je Sporazum relevantan. Taj će se učinak u budućnosti vjerovatno nastaviti, a može se i povećati. Evaluacija je pokazala da će se proširenjem koristi carinskih povlastica na proizvode iz Zapadne Sahare poticati uvjeti za ulaganja i potaknuti znatan i brz rast koji pogoduje lokalnom zapošljavanju. Činjenica da u Zapadnoj Sahari postoje gospodarske i proizvodne aktivnosti koje bi imale velike koristi od carinskih povlastica utvrđenih u Sporazumu o pridruživanju pokazuje da bi se uvelike ugrozio izvoz iz Zapadne Sahare, posebno proizvoda ribarstva i poljoprivrednih proizvoda, ako se carinske povlastice ne bi dodijelile. Procjenjuje se da bi dodjela carinskih povlastica trebala pozitivno utjecati na razvoj gospodarstva Zapadne Sahare poticanjem ulaganja.
- (10) Uzimajući u obzir razmatranja o pristanku u presudi Suda, Komisija je u suradnji s Europskom službom za vanjsko djelovanje poduzela sve mjere koje su razumne i moguće u trenutačnim okolnostima kako bi osobe za koje je Sporazum relevantan bile primjereno uključene s ciljem osiguravanja njihova pristanka na Sporazum. Provedena su opširna savjetovanja te su se socio-ekonomski i politički dionici koji su sudjelovali u savjetovanjima složili s proširenjem carinskih povlastica iz Sporazuma o pridruživanju na Zapadnu Saharu. Oni koji su odbacili tu ideju u osnovi smatraju da bi takvim sporazumom trebalo biti potvrđeno stajalište Maroka u pogledu Zapadne Sahare. Međutim, u tekstu Sporazuma ničim se ne priznaje suverenitet Maroka nad Zapadnom Saharom. Unija će pojačanim naporima nastaviti podupirati mirno rješavanje spora pokrenutog u okviru Ujedinjenih naroda.
- (11) Komisija je, stoga, u ime Unije u pregovorima dogovorila Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Sporazum o pridruživanju („Sporazum”), koji je parafiran 31. siječnja 2018.
- (12) Sporazumom se podupire ostvarivanje ciljeva koje Unija teži ostvariti u skladu s člankom 21. Ugovora o Europskoj uniji.
- (13) Stoga bi Sporazum trebalo potpisati,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Kraljevine Maroka o izmjeni protokolâ 1. i 4. uz Euromediternski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, te Kraljevine Maroka, s druge strane ( „Sporazum”), podložno sklapanju navedenog Sporazuma (¹).

#### Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

(¹) Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

---

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2018.

*Za Vijeće  
Predsjednica  
F. MOGHERINI*

---

# UREDJE

## UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1894

od 30. studenoga 2018.

### o zabrani ribolova škampa u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (<sup>(1)</sup>), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (<sup>(2)</sup>) utvrđene su kvote za 2018.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

#### Iscrpljenje kvote

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

#### Članak 2.

#### Zabrane

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

#### Članak 3.

#### Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(<sup>1</sup>) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(<sup>2</sup>) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	38/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	NEP/8ABDE.
Vrsta	Škamp ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
Zona	8a, 8b, 8d i 8e
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1895****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova patarača u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premeštati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	37/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	LEZ/*8ABDE (posebni uvjet za LEZ/07.)
Vrsta	Patarače ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)
Zona	8a, 8b, 8d i 8e
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1896****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova osliča u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 <sup>(2)</sup> utvrđene su kvote za 2018.
- (2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.
- (3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premeštati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	36/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	HKE/8ABDE. uključujući HKE/*57-14
Vrsta	Oслиć ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Zona	8a, 8b, 8d i 8e
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDABA KOMISIJE (EU) 2018/1897****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova volina i raža u vodama Unije u zonama 8 i 9 za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.*

**Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	35/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	SRX/89-C. uključujući RJC/89-C., RJH/89-C., RJD/89-C., RJU/89-C. i RJU/9-C.
Vrsta	Voline i raže ( <i>Rajiformes</i> )
Zona	Vode Unije u zonama 8 i 9
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1898****od 30. studenoga 2018.**

**o zabrani ribolova iverka zlatopjega u zonama 8, 9 i 10 i u vodama Unije na području CECAF-a  
34.1.1 za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

**Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

*Članak 2.*

**Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

*Članak 3.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo

---

PRILOG

Br.	34/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	PLE/8/3411
Vrsta	Iverak zlatopjeg ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Zona	8, 9 i 10; vode Unije na području CECAF-a 34.1.1
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1899****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova pišmolja u zoni 8 za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premještati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	33/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	WHG/08.
Vrsta	Pišmolj ( <i>Merlangius merlangus</i> )
Zona	8
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1900****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova bakalara u podzonama 22-24 za plovila koja plove pod zastavom Poljske**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2017/1970 <sup>(2)</sup> utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premeštati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EU) 2017/1970 od 27. listopada 2017. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 281, 31.10.2017., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	30/TQ1970
Država članica	Poljska
Stok	COD/3BC+24
Vrsta	Bakalar ( <i>Gadus morhua</i> )
Zona	Podzone 22-24
Datum zabrane	4.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1901****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova grdobina u zonama 8a, 8b, 8d i 8e za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premeštati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	32/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	ANF/*8ABDE (posebni uvjet za ANF/07.)
Vrsta	Grdobine ( <i>Lophiidae</i> )
Zona	8a, 8b, 8d i 8e
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1902****od 30. studenoga 2018.****o zabrani ribolova lista u zonama 8a i 8b za plovila koja plove pod zastavom Belgije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (¹), a posebno njezin članak 36. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom Vijeća (EU) 2018/120 (²) utvrđene su kvote za 2018.

(2) Prema informacijama koje je primila Komisija, ulovom stoka iz Priloga ovoj Uredbi koji su ostvarila plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici iscrpljena je kvota dodijeljena za 2018.

(3) Stoga je potrebno zabraniti ribolovne aktivnosti za taj stok,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.****Iscrpljenje kvote**

Ribolovna kvota za 2018. dodijeljena državi članici iz Priloga ovoj Uredbi za stok iz tog Priloga smatra se iscrpljenom od datuma utvrđenog u tom Prilogu.

**Članak 2.****Zabrane**

Ribolovne aktivnosti za stok iz Priloga ovoj Uredbi za plovila koja plove pod zastavom države članice iz tog Priloga ili su registrirana u toj državi članici zabranjuju se od datuma utvrđenog u tom Prilogu. Nakon tog datuma posebno se zabranjuje zadržavati na plovilu, premeštati, prekrcavati ili iskrcavati ribu iz tog stoka koja je ulovljena tim plovilima.

**Članak 3.****Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 343, 22.12.2009., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EU) 2018/120 od 23. siječnja 2018. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2018. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2017/127 (SL L 27, 31.1.2018., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
João AGUIAR MACHADO  
Glavni direktor  
Glavna uprava za pomorstvo i ribarstvo*

---

*PRILOG*

Br.	31/TQ120
Država članica	Belgija
Stok	SOL/8AB.
Vrsta	List ( <i>Solea solea</i> )
Zona	8a i 8b
Datum zabrane	6.10.2018.

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1903****od 5. prosinca 2018.**

**o ispravku priloga IV., VI. i VII. Uredbi (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća  
o stavljanju na tržiste i korištenju hrane za životinje i o ispravku određenih jezičnih verzija  
priloga II., IV., V. i VI. toj uredbi**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o stavljanju na tržiste i korištenju hrane za životinje, izmjeni Uredbe (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 79/373/EEZ, Direktive Komisije 80/511/EEZ, direktive Vijeća 82/471/EEZ, 83/228/EEZ, 93/74/EEZ, 93/113/EZ i 96/25/EZ te Odluke Komisije 2004/217/EZ<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 27. stavak 1.,

budući da:

- (1) Nakon donošenja Uredbe Komisije (EU) 2017/2279<sup>(2)</sup> uočena je pogreška u točki 2. Priloga toj uredbi, kojom se zamjenjuje dio A Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 767/2009, koja se odnosi na prijavljeni sadržaj pepela netopljivog u klorovodičnoj kiselini. Zbog toga nisu bile utvrđene razine dopuštenih odstupanja za 5-postotni sadržaj pepela netopljivog u klorovodičnoj kiselini.
- (2) Otkriven je propust u točkama 3. i 4. Priloga Uredbi (EU) 2017/2279, kojima se zamjenjuju točka 7. poglavljia I. Prilogu VI. i točka 8. poglavljia I. Priloga VII. Uredbi (EZ) br. 767/2009. Propust je doveo do dvoznačnosti u pogledu područja primjene odredbi o dobrovoljnom označivanju osjetilnih ili nutritivnih dodataka hrani za životinje.
- (3) Uredbu (EZ) br. 767/2009 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (4) Hrvatska, češka, engleska, estonska, njemačka, grčka, mađarska, talijanska, latvijska, litavska, malteška, poljska, rumunjska, slovačka, slovenska, španjolska i švedska jezična verzija Uredbe (EU) 2017/2279 sadržavaju pogrešku koja se odnosi na to što je njima izraz „sirova ulja i masti“ zamijenjen izrazom „sirova mast“ u prilozima IV., VI. i VII. Uredbi (EZ) br. 767/2009, ali to greškom nije učinjeno i u prilozima II. i V. toj uredbi.
- (5) Njemačka jezična verzija Uredbe (EU) 2017/2279 sadržava niz pogrešaka. U točki 2. Priloga toj uredbi, kojom se zamjenjuje dio A Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 767/2009, pogrešno su navedene postotne vrijednosti udjela vlage. Točka 3. Priloga Uredbi (EU) 2017/2279, kojom se zamjenjuje Prilog VI. Uredbi (EZ) br. 767/2009, sadržava pogreške u pogledu skraćenog naziva aromatskih tvari i u pogledu ciljanih vrsta na koje se odnose zahtjevi za obvezno označivanje za lizin i metionin.
- (6) Stoga bi se hrvatska, češka, engleska, estonska, njemačka, grčka, mađarska, talijanska, latvijska, litavska, malteška, poljska, rumunjska, slovačka, slovenska, španjolska i švedska jezična verzija Uredbe (EZ) br. 767/2009 trebale na odgovarajući način ispraviti. Ostale jezične verzije nisu obuhvaćene tim ispravcima.
- (7) Budući da izmjene prilogâ nisu potaknute sigurnosnim razlozima koji bi zahtijevali primjenu bez odgode, primjereno je osigurati prijelazne mjere kako bi se omogućila nesmetana prilagodba označivanja te kako bi se izbjegle nepotrebne smetnje u poslovnoj praksi i nepotrebno administrativno opterećenje subjekata.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 229, 1.9.2009., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EU) 2017/2279 od 11. prosinca 2017. o izmjeni priloga II., IV., VI., VII. i VIII. Uredbi (EZ) br. 767/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržiste i korištenju hrane za životinje (SL L 328, 12.12.2017., str. 3.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Uredba (EZ) br. 767/2009 ispravlja se kako slijedi:

1. u točki 2. dijela A Priloga IV., u drugom stupcu tablice u retku „pepeo netopljiv u klorovodičnoj kiselini“ sadržaj polja „1 – < 5“ zamjenjuje se s „1–5“;
2. točka 7. poglavlja I. Priloga VI. zamjenjuje se sljedećim:
  - „7. Ne dovodeći u pitanje točku 6., ako se osjetilni ili nutritivni dodatak hrani za životinje navodi dobrovoljno, njegova se dodana količina navodi u skladu s točkom 1. ili, u slučaju dodataka hrani za životinje iz funkcijeske skupine vitamina, provitamina i kemijski točno definiranih tvari sličnog učinka, ukupna količina zajamčena tijekom cijelog vijeka trajanja navodi se u skladu s točkom 2.“;
3. točka 8. poglavlja I. Priloga VII. zamjenjuje se sljedećim:
  - „8. Ne dovodeći u pitanje točku 7., ako se osjetilni ili nutritivni dodatak hrani za životinje navodi dobrovoljno, njegova se dodana količina navodi u skladu s točkom 1. ili, u slučaju dodataka hrani za životinje iz funkcijeske skupine vitamina, provitamina i kemijski točno definiranih tvari sličnog učinka, ukupna količina zajamčena tijekom cijelog vijeka trajanja navodi se u skladu s točkom 2.“;
4. u točki 5. Priloga II. i u trećem stupcu u redcima 3., 5., 12., 15., 16. i 18. tablice u Prilogu V. izraz „sirova ulja i masti“ zamjenjuje se izrazom „sirova mast“;
5. (ne odnosi se na verziju na hrvatskom jeziku).

*Članak 2.*

1. Krmiva i krmne smjese označeni prije 26. prosinca 2019. u skladu s pravilima primjenjivima prije 26. prosinca 2018. mogu se nastaviti stavlјati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe ako su namijenjeni životinjama koje se koriste za proizvodnju hrane.
2. Krmiva i krmne smjese označeni prije 26. prosinca 2020. u skladu s pravilima primjenjivima prije 26. prosinca 2018. mogu se nastaviti stavlјati na tržište i upotrebljavati dok se ne potroše postojeće zalihe ako su namijenjeni životinjama koje se ne koriste za proizvodnju hrane.

*Članak 3.*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavlјeno u Bruxellesu 5. prosinca 2018.

*Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER*



## ODLUKE

### PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (EU) 2018/1904

**od 4. prosinca 2018.**

**o odobrenju Nizozemskoj da uvede posebnu mjeru kojom se odstupa od članka 285. Direktive 2006/112/EZ o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (<sup>(1)</sup>), a posebno njezin članak 395. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Na temelju članka 285. prvog stavka Direktive 2006/112/EZ države članice koje nisu iskoristile mogućnost na temelju članka 14. Direktive Vijeća 67/228/EEZ (<sup>(2)</sup>) mogu od poreza na dodanu vrijednost (PDV) izuzeti porezne obveznike čiji godišnji promet nije veći od 5 000 EUR ili protuvrijednosti tog iznosa u nacionalnoj valuti.
- (2) Dopisom evidentiranim u Komisiji 19. srpnja 2018. Nizozemska je zatražila odobrenje da uvede posebnu mjeru kojom se odstupa od članka 285. Direktive 2006/112/EZ kako bi primjenjivala prag za izuzeće od 25 000 EUR. Tom bi posebnom mjerom porezni obveznici čiji godišnji promet nije veći od 25 000 EUR bili izuzeti od određenih ili svih obveza povezanih s PDV-om kako je navedeno u glavi XI. poglavljima od 2. do 6. Direktive 2006/112/EZ.
- (3) Viši prag za posebnu odredbu za mala poduzeća utvrđenu u člancima od 281. do 294. Direktive 2006/112/EZ mjera je pojednostavljenja jer može bitno smanjiti obveze malih poduzeća u pogledu PDV-a. Ta posebna odredba nije obvezna za porezne obveznike.
- (4) U skladu s člankom 395. stavkom 2. drugim podstavkom Direktive 2006/112/EZ Komisija je zahtjev Nizozemske dopisima od 9. kolovoza 2018. prosljedila ostalim državama članicama, osim Španjolske i Cipra, kojima je zahtjev prosljeden dopisima od 10. kolovoza 2018. Dopisom od 13. kolovoza 2018. Komisija je obavijestila Nizozemsku da ima sve informacije potrebne za procjenu tog zahtjeva.
- (5) Zatraženo odstupanje u skladu je s ciljevima politike iz Komunikacije Komisije Vijeću, Europskom parlamentu, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 25. lipnja 2008. – „Počnimo od malih“ – „Akt o malom poduzetništvu“ za Europu.
- (6) S obzirom na to da Nizozemska očekuje da će se primjenom višeg praga smanjiti obveze u pogledu PDV-a, a time i administrativno opterećenje i troškovi usklađivanja za mala poduzeća, Nizozemskoj bi trebalo odobriti da tu posebnu mjeru primjenjuje u ograničenom razdoblju, do 31. prosinca 2022. Posebna odredba za mala poduzeća nije obvezna, pa bi se porezni obveznici i dalje mogli odlučiti za uobičajene odredbe o PDV-u.
- (7) S obzirom na to da se preispituju članci od 281. do 294. Direktive 2006/112/EZ o posebnoj odredbi za mala poduzeća, moguće je da će se donijeti direktiva o izmjeni tih članaka i da će se njome utvrditi datum od kojeg će države članice trebati primjenjivati nacionalne odredbe koji bi nastupio prije isteka odstupanja 31. prosinca 2022. U tom bi se slučaju ova Odluka trebala prestati primjenjivati.

(<sup>1</sup>) SL L 347, 11.12.2006., str. 1.

(<sup>2</sup>) Druga direktiva Vijeća 67/228/EEZ od 11. travnja 1967. o usklađivanju zakonodavstva država članica o porezima na promet – struktura i postupci za primjenu zajedničkog sustava poreza na dodanu vrijednost (SL 71, 14.4.1967., s. 1303/67.).

- (8) Prema informacijama koje je dostavila Nizozemska, viši će prag imati samo zanemariv utjecaj na ukupni iznos poreznog prihoda Nizozemske koji je naplaćen u fazi konačne potrošnje.
- (9) Odstupanje ne utječe na vlastita sredstva Unije koja proizlaze iz PDV-a jer će Nizozemska izračunati naknadu u skladu s člankom 6. Uredbe Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89<sup>(1)</sup>,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odstupajući od članka 285. Direktive 2006/112/EZ, Nizozemskoj se odobrava da porezne obveznike čiji godišnji promet nije veći od 25 000 EUR izuzme od PDV-a.

*Članak 2.*

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 2020. do ranijeg od sljedeća dva datuma:

- (a) 31. prosinca 2022.;
- (b) datuma od kojeg države članice trebaju primjenjivati bilo koje nacionalne odredbe koje su dužne donijeti u slučaju donošenja direktive o izmjeni članaka od 281. do 294. Direktive 2006/112/EZ o posebnoj odredbi za mala poduzeća.

*Članak 3.*

Ova Odluka proizvodi učinke od dana priopćenja.

*Članak 4.*

Ova je Odluka upućena Kraljevini Nizozemskoj.

Sastavljen u Bruxellesu 4. prosinca 2018.

*Za Vijeće  
Predsjednik  
H. LÖGER*

---

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89 od 29. svibnja 1989. o konačnom jedinstvenom režimu ubiranja vlastitih sredstava koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost (SL L 155, 7.6.1989., str. 9.).

## ODLUKA KOMISIJE (EU) 2018/1905

**od 28. studenoga 2018.**

**o predloženoj građanskoj inicijativi pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju”**

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2018) 8006)

(Vjerodostojan je samo tekst na engleskom jeziku)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 211/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o građanskoj inicijativi<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4.,

budući da:

- (1) Predmet predložene građanske inicijative pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju” (*EU wide referendum whether the European Citizens want the United Kingdom to remain or to leave*) naveden je kako slijedi: „Svi europski građani trebali bi imati mogućnost izraziti svoje političko mišljenje o tome žele li da Ujedinjena Kraljevina ostane u Europskoj uniji”.
- (2) Glavni su ciljevi predložene inicijative sljedeći: „Ovaj referendum nije obvezujući plebiscit već ispitivanje javnog mnijenja. Europska komisija trebala bi podržati ispitivanje javnog mnijenja kojim bi se građanima svih 28 država članica dala mogućnost da se očituju o tome žele li ili ne žele Brexit. Nadamo se da možemo računati na stopostotnu potporu Europske komisije, prvenstveno jer smatramo da se ne smije tolerirati to što su na javnom referendumu svi europski građani obmanjivani obećanjima i izjavama koji ni na koji način ne odražavaju stvarnost.”
- (3) Ugovorom o Europskoj uniji (UEU) jača se status građanina Unije i dodatno poboljšava demokratsko funkcioniranje Unije tako što se osigurava da, među ostalim, svaki građanin ima pravo na sudjelovanje u demokratskom životu Unije putem europske građanske inicijative.
- (4) Stoga bi postupci i uvjeti potrebnii za građansku inicijativu trebali biti jasni, jednostavnii, prilagođeni korisnicima i razmjerni vrsti građanske inicijative kako bi se njima potaknulo sudjelovanje građana, a Unija učinila dostupnjom.
- (5) Pravo svake države članice da se povuče iz Europske unije utvrđeno je u članku 50. stavku 1. UEU-a, kojim se predviđa da svaka država članica može donijeti odluku o povlačenju iz Unije u skladu sa svojim ustavnim odredbama.
- (6) Iako Europska komisija žali zbog odluke Ujedinjene Kraljevine da se povuče iz Europske unije, kako su 24. lipnja 2016. <sup>(2)</sup> izjavili predsjednik Europske komisije Jean-Claude Juncker, predsjednik Europskog parlamenta Martin Schulz, predsjednik Europskog vijeća Donald Tusk i predsjedavajući Vijeća Europske unije Mark Rutte, Ugovori ne sadržavaju pravnu osnovu koja bi omogućila donošenje pravnog akta koji se odnosi na postupak odlučivanja u državi članici povezan s obavijesti te države članice o namjeri povlačenja iz Unije na temelju članka 50. UEU-a.
- (7) Zbog navedenih razloga predložena građanska inicijativa pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju” očito izlazi iz okvira ovlasti Komisije da podnese prijedlog pravnog akta Unije u svrhu provedbe Ugovora u smislu članka 4. stavka 2. točke (b) Uredbe, u vezi s člankom 2. točkom 1. iste uredbe,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

### Članak 1.

Odbija se registracija predložene građanske inicijative pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju”.

<sup>(1)</sup> SL L 65, 11.3.2011., str. 1.

<sup>(2)</sup> [http://europa.eu/rapid/press-release\\_STATEMENT-16-2329\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-16-2329_en.htm)

**Članak 2.**

Ova je Odluka upućena organizatorima (članovima građanskog odbora) predložene građanske inicijative pod nazivom „Referendum na razini EU-a: žele li europski građani da Ujedinjena Kraljevina ostane ili napusti Uniju”, koje kao osobe za kontakt zastupaju Erich Hutter i Tanja Glušić.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2018.

*Za Komisiju*

Frans TIMMERMANS

*Potpredsjednik*

---

## PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2018/1906

**od 30. studenoga 2018.**

**o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2016/2323 radi ažuriranja Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova uspostavljenog u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o recikliranju brodova i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1013/2006 i Direktive 2009/16/EZ<sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 16.,

budući da:

- (1) Člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1257/2013 propisuje se da brodovlasnici moraju osigurati da se brodovi namijenjeni za recikliranje recikliraju samo u postrojenjima za recikliranje brodova koja su uvrštena na Europski popis objavljen u skladu s člankom 16. te uredbe.
- (2) Europski popis utvrđen je u Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2016/2323<sup>(2)</sup>, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2018/1478<sup>(3)</sup>.
- (3) Danska je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova<sup>(4)</sup> smještenom na njezinu državnom području. Danska je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (4) Italija je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova<sup>(5)</sup> smještenom na njezinu državnom području. Italija je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (5) Finska je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova<sup>(6)</sup> smještenom na njezinu državnom području. Finska je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (6) Komisija je zaprimila zahtjeve u skladu s člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013 za dva postrojenja za recikliranje brodova<sup>(7)</sup> smještena u Turskoj kako bi se uvrstila na Europski popis. Nakon procjene informacija i popratnih dokaza dostavljenih ili prikupljenih u skladu s člankom 15. Uredbe (EU) br. 1257/2013 Komisija smatra da ta postrojenja ispunjavaju zahtjeve iz članka 13. te uredbe u pogledu provedbe recikliranja brodova i uvrštavanja na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tih postrojenja.
- (7) Komisija je zaprimila zahtjev u skladu s člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013 za postrojenje za recikliranje brodova<sup>(8)</sup> smješteno u Sjedinjenim Američkim Državama kako bi se uvrstilo na Europski popis. Nakon procjene informacija i popratnih dokaza dostavljenih ili prikupljenih u skladu s člankom 15. te uredbe Komisija smatra da to postrojenje ispunjava zahtjeve iz članka 13. te uredbe u pogledu provedbe recikliranja brodova i uvrštavanja na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.

<sup>(1)</sup> SL L 330, 10.12.2013., str. 1.

<sup>(2)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/2323 od 19. prosinca 2016. o uspostavljanju Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o recikliranju brodova (SL L 345, 20.12.2016., str. 119.).

<sup>(3)</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1478 od 3. listopada 2018. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2016/2323 radi ažuriranja Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova uspostavljenog u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 249, 4.10.2018., str. 6.).

<sup>(4)</sup> Modern American Recycling Services Europe.

<sup>(5)</sup> San Giorgio del Porto S.p.A.

<sup>(6)</sup> Turun Korjaustelakk Oy.

<sup>(7)</sup> Leyal Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret Ltd. i Leyal Demtaş Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret A.Ş.

<sup>(8)</sup> International Shipbreaking Limited, L.L.C.

- (8) Nadalje, potrebno je ispraviti nekoliko pogrešnih podataka i nedosljednosti koji su uočeni u unosima Europskog popisa.
- (9) Provedbenu odluku (EU) 2016/2323 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem odbora osnovanog na temelju članka 25. Uredbe (EU) br. 1257/2013,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Prilog Provedbenoj odluci (EU) 2016/2323 zamjenjuje se tekstom iz Priloga ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2018.

*Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER*

---

## PRILOG

„PRILOG

**EUROPSKI POPIS POSTROJENJA ZA RECIKLIRANJE BRODOVA IZ ČLANKA 16. UREDBE (EU) br. 1257/2013**

## DIO A

**Postrojenja za recikliranje brodova smještena u državi članici**

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## BELGIJA

NV Galloo Recycling Ghent Scheepszatestraat 9 9000 Gent BELGIJA Tel.: +32 92512521 E-pošta: peter.wyntin@galloo.com	Bočno (mokri vez), uz nagib.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Duljina: 265 metara Širina: 36 metara Gaz: 12,5 metara		Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 30 dana.	34 000 <sup>(4)</sup>	31. ožujka 2020.
--	------------------------------	--	--	--	-----------------------	------------------

## DANSKA

Fornæs ApS Rolshøjvej 12-16 8500 Grenå DANSKA www.fornaes.dk	Rastavljanje uz pristanište nakon čega slijedi rezanje na nepropusnim podovima s učinkovitim drenažnim sustavima.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Duljina: 150 metara Širina: 25 metara Gaz: 6 metara GT: 10 000	Općina Norddjurs ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvatnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana.	30 000 <sup>(5)</sup>	30. lipnja 2021.
--	---	---	--	--	-----------------------	------------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
Modern American Recycling Services Europe (M.A.R.S)  Sandholm 60 9900 Frederikshavn DANSKA  Internetske stranice: <a href="http://www.modernamericanrecyclingservices.com/">http://www.modernamericanrecyclingservices.com/</a>  E-pošta: Kristi@marsrecyclers.com	Rezanje i rezanje plamenom nakon što je predmet koji treba demontirati stavljen na navoz.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda:  Duljina: 290 metara  Širina: 90 metara  Gaz: 14 metara	Uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje obavlja svoje aktivnosti utvrđeni su u ekološkoj dozvoli od 9. ožujka 2018. koju je izdala općina Frederikshavn.  Općina Frederikshavn ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvavnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje, kako je utvrđeno u ekološkoj dozvoli postrojenja za recikliranje brodova.  Postrojenje ne smije skladištiti opasni otpad dulje od godinu dana.	Prešutno odobrenje općine Frederikshavn s razdobljem provjere od dva tjedna.	0 <sup>(6)</sup>	23. kolovoza 2023.
Smedegaarden A/S  Vikingkaj 5 6700 Esbjerg DANSKA  <a href="http://www.smedegaarden.net">www.smedegaarden.net</a>	Rastavljanje uz pristanište nakon čega slijedi rezanje na nepropusnim podovima s učinkovitim drenažnim sustavima.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda:  Duljina: 170 metara  Širina: 40 metara  Gaz: 7,5 metara		Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana.	20 000 <sup>(7)</sup>	15. rujna 2021.

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## ESTONIJA

OÜ BLRT Refonda Baltic	Plutajući kod pristaništa i na plutajućem doku.	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <p>Duljina: 197 metara</p> <p>Širina: 32 metra</p> <p>Gaz: 9,6 metara</p> <p>GT: 28 000</p>	<p>Dozvola za obradu otpada br. LJÄ/327249. Dozvola za zbrinjavanje opasnog otpada br. 0222. Pravila luke Venet-Balti, Priručnik o recikliranju brodova MSR-Refonda. Sustav upravljanja okolišem, zbrinjavanje otpada EP 4.4.6-1-13.</p> <p>Postrojenje može reciklirati samo one opasne materijale za koje je licencirano.</p>	<p>Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 30 dana.</p>	21 852 <sup>(8)</sup>	15. veljače 2021.
------------------------	---	---	---	---	-----------------------	-------------------

## ŠPANJOLSKA

DDR VESSELS XXI, S.L. Luka „El Musel“ Gijón ŠPANJOLSKA Tel.: +34 630144416 E-pošta: abarredo@ddr-vessels.com	Rampa za rastavljanje.	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013, osim brodova na nuklearni pogon.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <p>Duljina: 169,9 metara</p> <p>(dulji brodovi za koje se može jamčiti nulta ili negativna mogućnost prevrtanja na rampi mogu se prihvatići ovisno o nalazima detaljne studije izvedivosti).</p>	<p>Ograničenja su uključena u integrirano ekološko odobrenje.</p>	<p>Izričito odobrenje lučke kapetanije luke u kojoj je postrojenje smješteno.</p>	0 <sup>(9)</sup>	28. srpnja 2020.
---	------------------------	---	---	---	------------------	------------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## FRANCUSKA

Démonaval Recycling ZI du Malaquis Rue François Arago 76580 Le Trait FRANCUSKA Tel.: + 33 769791280 E-pošta: patrick@demonaval-recycling.fr	Bočno, suhi dok.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda (suhi dok):  Duljina: 140 metara Širina: 25 metara Dubina: 5 metara	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	0 <sup>(10)</sup>	11. prosinca 2022.
Gardet & De Bezenac Recycling/Groupe Baudelet Environnement – GIE MUG  616, Boulevard Jules Durand 76600 Le Havre FRANCUSKA Tel.: +33 235951634 E-pošta: infos@gardet-bezenac.com	Plutajući i na navozu.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda:  Duljina: 150 metara Širina: 18 metara LDT: 7 000	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	16 000 <sup>(11)</sup>	30. prosinca 2021.
Grand Port Maritime de Bordeaux 152, Quai de Bacalan – CS 41320 – 33082 Bordeaux Cedex FRANCUSKA Tel.: +33 556905800 E-pošta: maintenance@bordeaux-port.fr	Bočno, suhi dok.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda (suhi dok):  Duljina: 240 metara Širina: 37 metara Dubina: 17 metara	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	18 000 <sup>(12)</sup>	21. listopada 2021.

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
Les Recycleurs bretons  Zone Industrielle de Kerbriant 29 610 Plouigneau  FRANCUSKA  Tel.: +33 298011106  E-pošta: navaleo@navaleo.fr	Bočno, suhi dok.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda (suhi dok):  Duljina: 225 metara  Širina: 34 metra  Dubina: 27 metara	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	5 500 <sup>(13)</sup>	24. svibnja 2021.

## ITALIJA

San Giorgio del Porto S.p.A.  Calata Boccardo 8  16128 Genova  ITALIJA  Tel.:+39 010251561  E-pošta: segreteria@sgdp.it; sangiorgiodelporto@legalmail.it  www.sgdp.it	Bočno, suhi dok.	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda:  Duljina: 350 metara  Širina: 75 metara  Gaz: 16 metara  GT: 130 000	Ograničenja su uključena u integrirano ekološko odobrenje.  Postrojenje posjeduje plan postrojenja za recikliranje brodova koji ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) br. 1257/2013.	Izričito odobrenje.	38 564 <sup>(14)</sup>	6. lipnja 2023.
--	------------------	---	---	---------------------	------------------------	-----------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## LATVIJA

A/S „Tosmares kuģubūvētava” Ģenerāla Baloža iela 42/44 Liepaja, LV-3402  LATVIJA  Tel.: +371 63401919  E-pošta: shipyard@tosmare.lv	Rastavljanje brodova (mokri vez i suhi dok).	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <p>Duljina: 165 m</p> <p>Širina: 22 m</p> <p>Dubina: 7 m</p> <p>DWT: 14 000</p> <p>GT: 200 – 12 000</p> <p>Težina:</p> <p>100 – 5 000 tona</p> <p>LDT: 100 – 5 000</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. LI10IB0024.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana.	0 <sup>(15)</sup>	11. lipnja 2020.
---	--	--	--	---	-------------------	------------------

## LITVA

UAB APK  Minijos 180 (vez 133 A)  LT 93269, Klaipėda  LITVA  Tel.: +370 46365776  Telefaks: +370 46365776  E-pošta: uab.apk@gmail.com	Bočno (mokri vez).	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <p>Duljina: 130 metara</p> <p>Širina: 35 metara</p> <p>Dubina: 10 metara</p> <p>GT: 3 500</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-15/2015.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana.	1 500 <sup>(16)</sup>	17. ožujka 2020.
---	--------------------	---	---	---	-----------------------	------------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
UAB Armар Minijos 180 (vezovi 127 A, 131 A) LT 93269, Klaipēda LITVA Tel.: +370 68532607 E-pošta: armar.uab@gmail.com; albatrosas33@gmail.com	Bočno (mokri vez).	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda (vez 127 A): Duljina: 80 metara Širina: 16 metara Dubina: 6 metara GT: 1 500  Najveće dimenzije broda (vez 131 A): Duljina: 80 metara Širina: 16 metara Dubina: 5 metara GT: 1 500	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-16/2015 (vez 127 A).  Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-51/2017 (vez 131 A).	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana.	3 910 <sup>(17)</sup>	17. ožujka 2020. (vez 127 A)  19. travnja 2022. (vez 131 A)
UAB Vakaru refonda Minijos 180 (vezovi 129, 130, 131 A, 131, 132, 133 A) LT 93269, Klaipēda LITVA Tel.: +370 46483940/483891 Telefaks: +370 46483891 E-pošta: refonda@wsy.lt	Bočno (mokri vez).	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda: Duljina: 230 metara Širina: 55 metara Dubina: 14 metara GT: 70 000	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. (11.2)-30-161/2011/TL-KL.1-18/2015.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana.	20 140 <sup>(18)</sup>	21. svibnja 2020.

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## NIZOZEMSKA

Keppel-Verolme Prof. Gerbrandyweg 25 3197 KK Rotterdam-Botlek NIZOZEMSKA Tel.: +31 181234353 E-pošta: mzoethout@keppelverolme.nl	Rezanje brodova.	Najveće dimenzije broda: Duljina: 405 metara Širina: 90 metara Dubina: 11,6 metara	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš.	Izričito odobrenje.	52 000 <sup>(19)</sup>	21. srpnja 2021.
Scheepssloperij Nederland B.V. Havenweg 1; 3295 XZ s-Gravendeel Postbus 5234; 3295 ZJ s-Gravendeel NIZOZEMSKA Tel.: +31 786736055 E-pošta: info@sloperij-nederland.nl	Rezanje brodova.	Najveće dimenzije broda: Duljina: 200 metara Širina: 33 metra Dubina: 6 metara Visina: 45 metara (most Botlekbrug)  Recikliranje započinje na vodi kako bi se smanjila težina trupa; vitlo za izvlačenje brodova na rampu može povući 2 000 tona.	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš.	Izričito odobrenje.	9 300 <sup>(20)</sup>	27. rujna 2021.

## PORTUGAL

Navalria – Docas, Construções e Reparações Navais Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39, 3811-901 Aveiro PORTUGAL Tel.: +351 234378970, +351 232767700 E-pošta: info@navalria.pt	Rastavljanje na suhom doku, dekontaminacija i rastavljanje na vodoravnoj ravnnini i kosoj ravnnini, ovisno o veličini broda.	Nazivni kapacitet na vodoravnoj ravnnini: 700 tona. Nazivni kapacitet na kosoj ravnnini: 900 tona.	Uvjeti koji se primjenjuju na aktivnost definirani su u specifikacijama priloženima Glavi AL br. 5/2015/CCDRC od 26. siječnja 2016.	Izričito odobrenje.	1 900 <sup>(21)</sup>	26. siječnja 2020.
---	--	---	---	---------------------	-----------------------	--------------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## FINSKA

Turun Korjaustelakka Oy (Turku Repair Yard Ltd) Navirentie 9 21110 Naantali FINSKA Tel.: +358 405106952 E-pošta: try@turkurepairyard.com	Bočno, suhi dok.	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Duljina: 250 metara</li> <li>Širina: 40 metara</li> <li>Gaz: 7,9 metara</li> </ul>	Ograničenja su uključena u nacionalnu ekološku dozvolu.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 30 dana.	20 000 <sup>(22)</sup>	1. listopada 2023.
---	------------------	---	---	--	------------------------	--------------------

## UJEDINJENA KRALJEVINA

Able UK Limited Teesside Environmental Reclamation and Recycling Centre Graythorp Dock Tees Road Hartlepool Cleveland TS25 2DB UJEDINJENA KRALJEVINA Tel.: +44 1642806080 E-pošta: info@ableuk.com	Rastavljanje brodova i povezana obrada dopušteni na suhom doku i mokrom vezu.	<p>Svi brodovi unutar dimenzija dopuštenih dozvola.</p> <p>Najveće dimenzije broda:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Duljina: 337,5 metara</li> <li>Širina: 120 metara</li> <li>Gaz: 6,65 metara</li> </ul>	<p>Postrojenje posjeduje plan postrojenja za recikliranje brodova koji ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Postrojenju je dodijeljena dozvola (ref. oznaka EPR/VP3296ZM) kojom su ograničene aktivnosti i postavljeni uvjeti za operatora postrojenja.</p>	Izričito odobrenje.	66 340 <sup>(23)</sup>	6. listopada 2020.
---	---	---	---	---------------------	------------------------	--------------------

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
Dales Marine Services Ltd Imperial Dry Dock Leith Edinburgh EH6 7DR UJEDINJENA KRALJEVINA Podaci za kontakt: Tel.: +44 1314543380 E-pošta: leithadmin@dalesmarine.co.uk; b.robertson@dalesmarine.co.uk	Rastavljanje brodova i povezana obrada dopušteni na suhom doku i mokrom vezu.	Bilo koji brod do najviše 7 000 tona.  Najveće dimenzije broda: Duljina: 165 metara Širina: 21 metar Gaz: 7,7 metara	Postrojenje posjeduje plan postrojenja za recikliranje brodova koji ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) br. 1257/2013. Postrojenju je dodijeljena dozvola (ref. oznaka WML L 1157331) kojom su ograničene aktivnosti i postavljeni uvjeti za operatora postrojenja.	Izričito odobrenje.	7 275 <sup>(24)</sup>	2. studenoga 2022.
Harland and Wolff Heavy Industries Limited Queen's Island Belfast BT3 9DU UJEDINJENA KRALJEVINA Tel.: +44 2890458456 E-pošta: trevor.hutchinson@harland-wolff.com	Rastavljanje brodova i povezana obrada dopušteni na suhom doku i mokrom vezu.	Svi brodovi s dimenzijama navedenima u dogovorenom planu rada.  Najveće dimenzije broda:  dimenzije glavnog (najvećeg) doka su 556 m × 93 m × 1,2 m DWT te može prihvati plovila do te veličine. Kapacitet tog najvećeg suhog doka je 1,2 milijuna DWT.	Postrojenje posjeduje plan postrojenja za recikliranje brodova koji ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Postrojenju je dodijeljena dozvola za zbrinjavanje otpada s brojem odobrenja LN/07/21/V2 kojom su ograničene aktivnosti i postavljeni uvjeti za operatora postrojenja.	Izričito odobrenje.	13 200 <sup>(25)</sup>	3. kolovoza 2020.
Swansea Drydock Ltd Prince of Wales Dry Dock Swansea Wales SA1 1LY UJEDINJENA KRALJEVINA	Rastavljanje brodova i povezana obrada dopušteni na suhom doku i mokrom vezu.	Svi brodovi unutar dimenzija dopuštenih dozvolom.	Postrojenje posjeduje plan postrojenja za recikliranje brodova koji ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) br. 1257/2013.	Izričito odobrenje.	7 275 <sup>(26)</sup>	2. srpnja 2020.

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
Tel.: +44 1792654592 E-pošta: info@swanseadrydocks.com		Najveće dimenzije broda: Duljina: 200 metara Širina: 27 metara Gaz: 7 metara	Postrojenju je dodijeljena dozvola (ref. oznaka EPR/UP3298VL) kojom su ograničene aktivnosti i postavljeni uvjeti za operatera postrojenja.			

<sup>(1)</sup> Kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1257/2013 o recikliranju brodova.

<sup>(2)</sup> Kako je navedeno u trećoj rečenici članka 32. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) br. 1257/2013.

<sup>(3)</sup> Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis datum je isteka dozvole ili odobrenja dodijeljenog postrojenju u državi članici.

<sup>(4)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

<sup>(5)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

<sup>(6)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 200 000 LDT.

<sup>(7)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

<sup>(8)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 15 000 LDT.

<sup>(9)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.

<sup>(10)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 15 000 LDT.

<sup>(11)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 18 000 LDT.

<sup>(12)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 23 000 LDT.

<sup>(13)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 10 000 LDT.

<sup>(14)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.

<sup>(15)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 15 000 LDT.

<sup>(16)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 30 000 LDT godišnje.

<sup>(17)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 12 000 LDT godišnje (6 000 LDT po vezu).

<sup>(18)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 45 000 LDT godišnje.

<sup>(19)</sup> Na temelju dozvole izdane postrojenju najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 100 000 LTD godišnje.

<sup>(20)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 45 000 LDT.

<sup>(21)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 5 000 LDT.

<sup>(22)</sup> Na temelju podnesenih informacija najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 40 000 LDT.

<sup>(23)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 230 000 LDT godišnje.

<sup>(24)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 7 275 LDT godišnje.

<sup>(25)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 300 000 LDT godišnje.

<sup>(26)</sup> Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 74 999 LDT godišnje.

## DIO B

## Postrojenja za recikliranje brodova smještena u trećoj zemlji

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda (¹)	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT (²)	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis (³)
-------------------	---------------------	---	---	---	--	--

## TURSKA

LEYAL Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret Ltd. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 3-4 Aliaga Izmir 35800 TURSKA Tel.: +90 2326182030 E-pošta: info@leyal.com.tr	Metoda djelomičnog nasukavanja	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda: Duljina: nema ograničenja Širina: 100 metara Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanizam te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.  Za opasni je otpad zaduženo udruženje SRAT (tursko udruženje za recikliranje brodova) koje obavlja svoje aktivnosti u skladu s obveznom dozvolom koju izdaje Ministarstvo za okoliš i urbanu planiranje.	Prešutno odobrenje.  Plan recikliranja broda dio je skupa dokumenata, anketa i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda.  Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.	55 495 (⁴)	9.12.2023.
LEYAL-Demtaş Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret A.Ş. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 25 Aliaga Izmir 35800 TURSKA Tel.: +90 2326182065 E-pošta: demtas@leyal.com.tr	Metoda djelomičnog nasukavanja	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  Najveće dimenzije broda: Duljina: nema ograničenja Širina: 63 metra Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa, pomorstva i komunikacija, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.  Za opasni je otpad zaduženo udruženje SRAT (tursko udruženje za recikliranje brodova) koje obavlja svoje aktivnosti u skladu s obveznom dozvolom koju izdaje Ministarstvo za okoliš i urbanu planiranje.	Prešutno odobrenje.  Plan recikliranja broda dio je skupa dokumenata, anketa i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda.  Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.	50 350 (⁵)	9.12.2023.

Naziv postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji postupka za dobivanje izričitog ili prešutnog odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja broda <sup>(1)</sup>	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini izražen u LDT <sup>(2)</sup>	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis <sup>(3)</sup>
-------------------	---------------------	---	---	--	---	---

## SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE

International Shipbreaking  
Limited L.L.C  
18601 R.L Ostos Road  
Brownsville TX, 78521  
SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE  
Tel.: +1 9568312299  
E-pošta: chris.green@  
internationalshipbreaking.com  
robert.berry@  
internationalshipbreaking.com

Bočno (mokri vez), uz nagib.  
Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki 1. Uredbe (EU) br. 1257/2013.  
Najveće dimenzije broda:  
Duljina: 335 metara Širina: 48 metara Gaz: 9 metara

Uvjeti pod kojima postrojenje smije provoditi svoje aktivnosti utvrđeni su u dozvolama, svjedodžbama i odobrenjima koje su postrojenju izdali Agencija za zaštitu okoliša (*Environmental Protection Agency*), Teksaška agencija za kvalitetu okoliša (*Texas Commission of Environmental Quality*), Teksaški ured za upravljanje državnim zemljištem (*Texas General Land Office*) i Obalna straža SAD-a (*U.S. Coast Guard*).  
U skladu s američkim Zakonom o kontroli toksičnih tvari u SAD se ne smiju uvoziti plovila koja plove pod inozemnom zastavom i sadržavaju koncentracije polikloriranih bifenila veće od 50 dijelova na milijun.  
Postrojenje ima dva navoza s rampama za konačno recikliranje plovila (istočni navoz i zapadni navoz). Brodovi koji plove pod zastavom države članice EU-a recikliraju se isključivo na rampi istočnog navoza.

U zakonodavstvu SAD-a trenutačno nema ni jednog postupka koji se odnosi na odobrenje planova recikliranja brodova.

120 000 <sup>(6)</sup>

9.12.2023.

<sup>(1)</sup> Kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1257/2013 o recikliranju brodova.

<sup>(2)</sup> Kako je navedeno u trećoj rečenici članka 32. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) br. 1257/2013.

<sup>(3)</sup> Uvrštenje postrojenja za recikliranje brodova smještenog u trećoj zemlji na Europski popis valjano je za razdoblje od pet godina od datuma stupanja na snagu odgovarajuće provedbene odluke Komisije kojom se predviđa uvrštenje tog postrojenja, osim ako je drukčije navedeno.

<sup>(4)</sup> Najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 80 000 LDT godišnje.

<sup>(5)</sup> Najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT godišnje.

<sup>(6)</sup> Najveći teoretski godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 120 000 LDT godišnje.”





ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (iskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**